



FIRST APPROPRIATION ACT 2023-24

S.Y. 2023, c. 8

STATUTES OF YUKON 2023

Assented to

April 27, 2023

**LOI D'AFFECTATION N° 1 POUR
L'EXERCICE 2023-2024**

L.Y. 2023, ch. 8

LOIS DU YUKON 2023

sanctionnée le

27 avril 2023





FIRST APPROPRIATION ACT 2023-24

LOI D'AFFECTATION N° 1 POUR L'EXERCICE 2023-2024

Preamble

Whereas it appears by message from the Commissioner and in the estimates accompanying the message that the sums set out in Schedule A are required for the purpose of defraying certain expenses of the public service of Yukon and for related purposes for the period of 12 months ending March 31, 2024;

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

1

From and out of the consolidated revenue fund there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole \$1,937,836,000 for defraying the several charges and expenses of the public service of Yukon payable in the period of 12 months ending on March 31, 2024, as set out in Schedule A and that includes all sums previously appropriated for any part of the same period, and that sum shall not be paid or applied except in accordance with Schedules A and B, the *Financial Administration Act* and, subject to that Act, the estimates accompanying the message from the Commissioner.

2

The due application of all monies paid or applied pursuant to section 1 shall be accounted for.

Préambule

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de la Commissaire et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits énumérés à l'annexe A pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique du Yukon et autres fins connexes pour la période de 12 mois se terminant le 31 mars 2024;

La Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1

Il peut être prélevé, sur le Trésor du Yukon, une somme maximale de 1 937 836 000 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique du Yukon afférentes à la période de 12 mois se terminant le 31 mars 2024, telles qu'elles sont énumérées à l'annexe A. Cette somme comprend tous les montants déjà affectés pour toute partie de la même période, et ces crédits ne pouvant être affectés qu'en conformité avec les annexes A et B, la *Loi sur la gestion des finances publiques* et, sous réserve de cette loi, le budget des dépenses qui accompagne le message de la Commissaire.

2

Il est rendu compte de l'affectation régulière des crédits versés ou affectés sous le régime de l'article 1.

SCHEDULE A

| | | <u>\$(Dollars in 000s)</u> |
|---|--------------------------------------|----------------------------|
| <u>Operation and Maintenance Votes</u> | | |
| 01 | Yukon Legislative Assembly | 7,946 |
| 24 | Elections Office | 853 |
| 23 | Office of the Ombudsman | 1,566 |
| 26 | Child and Youth Advocate Office | 876 |
| 02 | Executive Council Office | 25,593 |
| 51 | Community Services | 95,634 |
| 07 | Economic Development | 26,474 |
| 03 | Education | 244,155 |
| 53 | Energy, Mines and Resources | 79,919 |
| 52 | Environment | 57,427 |
| 12 | Finance | 11,914 |
| 27 | French Language Services Directorate | 6,805 |
| 15 | Health and Social Services | 512,302 |
| 55 | Highways and Public Works | 160,043 |
| 08 | Justice | 91,650 |
| 10 | Public Service Commission | 55,941 |
| 54 | Tourism and Culture | 31,884 |
| 11 | Women and Gender Equity Directorate | 3,672 |
| 22 | Yukon Development Corporation | 11,427 |
| 18 | Yukon Housing Corporation | 22,921 |
| 19 | Yukon Liquor Corporation | 0 |
| 20 | Loan Capital and Loan Amortization | 5,000 |
| Subtotal Operation and Maintenance | | 1,454,002 |



\$(Dollars in 000s)

Capital Votes

| | | |
|----|--------------------------------------|------------------|
| 01 | Yukon Legislative Assembly | 60 |
| 24 | Elections Office | 5 |
| 23 | Office of the Ombudsman | 3 |
| 26 | Child and Youth Advocate Office | 2 |
| 02 | Executive Council Office | 15 |
| 51 | Community Services | 100,877 |
| 07 | Economic Development | 999 |
| 03 | Education | 35,306 |
| 53 | Energy, Mines and Resources | 2,363 |
| 52 | Environment | 4,031 |
| 12 | Finance | 32 |
| 27 | French Language Services Directorate | 0 |
| 15 | Health and Social Services | 15,933 |
| 55 | Highways and Public Works | 250,603 |
| 08 | Justice | 4,276 |
| 10 | Public Service Commission | 115 |
| 54 | Tourism and Culture | 2,702 |
| 11 | Women and Gender Equity Directorate | 0 |
| 22 | Yukon Development Corporation | 12,012 |
| 18 | Yukon Housing Corporation | 54,500 |
| | Subtotal Capital | 483,834 |
| | TOTAL SUMS REQUIRED | 1,937,836 |

ANNEXE A

\$ (en milliers de dollars)

Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien

| | | |
|----|--|------------------|
| 01 | Assemblée législative du Yukon | 7 946 |
| 24 | Bureau des élections | 853 |
| 23 | Bureau de l'ombudsman | 1 566 |
| 26 | Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse | 876 |
| 02 | Bureau du Conseil exécutif | 25 593 |
| 51 | Services aux collectivités | 95 634 |
| 07 | Développement économique | 26 474 |
| 03 | Éducation | 244 155 |
| 53 | Énergie, Mines et Ressources | 79 919 |
| 52 | Environnement | 57 427 |
| 12 | Finances | 11 914 |
| 27 | Direction des services en français | 6 805 |
| 15 | Santé et Affaires sociales | 512 302 |
| 55 | Voirie et Travaux publics | 160 043 |
| 08 | Justice | 91 650 |
| 10 | Commission de la fonction publique | 55 941 |
| 54 | Tourisme et Culture | 31 884 |
| 11 | Direction de la condition féminine et de l'équité des genres | 3 672 |
| 22 | Société de développement du Yukon | 11 427 |
| 18 | Société d'habitation du Yukon | 22 921 |
| 19 | Société des alcools du Yukon | 0 |
| 20 | Capital emprunté et amortissement du capital emprunté | 5 000 |
| | Total partiel : fonctionnement et entretien | 1 454 002 |



\$ (en milliers de dollars)

Crédits votés relatifs au capital

| | | |
|----|--|------------------|
| 01 | Assemblée législative du Yukon | 60 |
| 24 | Bureau des élections | 5 |
| 23 | Bureau de l'ombudsman | 3 |
| 26 | Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse | 2 |
| 02 | Bureau du Conseil exécutif | 15 |
| 51 | Services aux collectivités | 100 877 |
| 07 | Développement économique | 999 |
| 03 | Éducation | 35 306 |
| 53 | Énergie, Mines et Ressources | 2 363 |
| 52 | Environnement | 4 031 |
| 12 | Finances | 32 |
| 27 | Direction des services en français | 0 |
| 15 | Santé et Affaires sociales | 15 933 |
| 55 | Voirie et Travaux publics | 250 603 |
| 08 | Justice | 4 276 |
| 10 | Commission de la fonction publique | 115 |
| 54 | Tourisme et Culture | 2 702 |
| 11 | Direction de la condition féminine et de l'équité des genres | 0 |
| 22 | Société de développement du Yukon | 12 012 |
| 18 | Société d'habitation du Yukon | 54 500 |
| | Total partiel : capital | 483 834 |
| | TOTAL DES SOMMES REQUISES | 1 937 836 |

SCHEDULE B**GRANTS**

The sums in this Schedule are included in the sums in Schedule A. They have been extracted from Schedule A and noted here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums mentioned in Schedule A.

\$(Dollars in 000s)

Operation and Maintenance Votes

| | | |
|----|--|---------------|
| 51 | Community Services | |
| | - In lieu of Property Taxes | 10,959 |
| | - Home Owner Grants | 4,355 |
| | - Comprehensive Municipal Grants | 22,241 |
| | - Community Recreation Assistance Grants | 818 |
| 03 | Education | |
| | - Student Transportation | 116 |
| | - Student Accommodation (Boarding Subsidy) | 30 |
| | - Child Care Subsidies | 551 |
| | - Post Secondary Student Grants | 5,034 |
| 12 | Finance | |
| | - Workers' Compensation Supplementary Benefits | 275 |
| 15 | Health and Social Services | |
| | - Adoption Subsidies | 180 |
| | - Social Assistance – Whitehorse | 19,469 |
| | - Yukon Seniors' Income Supplement | 2,771 |
| | - Pioneer Utility Grant | 1,946 |
| | - Medical Travel Subsidies | 2,950 |
| | - Social Assistance – Region | 3,293 |
| | Subtotal Operation and Maintenance Grants | 74,988 |
| | TOTAL GRANTS REQUIRED | 74,988 |



ANNEXE B

SUBVENTIONS

Les sommes indiquées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A. Elles sont extraites de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées à titre de subventions plutôt qu'à d'autres fins. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

\$ (en milliers de dollars)

Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien

| | | |
|----|--|---------------|
| 51 | Services aux collectivités | |
| | - Au titre de l'impôt foncier | 10 959 |
| | - Subventions aux propriétaires résidentiels | 4 355 |
| | - Subventions municipales globales | 22 241 |
| | - Subvention d'aide aux activités récréatives communautaires | 818 |
| 03 | Éducation | |
| | - Transport scolaire | 116 |
| | - Logement étudiant (subvention pour la pension) | 30 |
| | - Programme de subventions pour les services de garde | 551 |
| | - Subventions aux étudiants de niveau post-secondaire | 5 034 |
| 12 | Finances | |
| | - Prestations supplémentaires pour l'indemnisation des accidentés du travail | 275 |
| 15 | Santé et Affaires sociales | |
| | - Subventions pour l'adoption | 180 |
| | - Aide sociale – Whitehorse | 19 469 |
| | - Supplément de revenu pour les personnes âgées | 2 771 |
| | - Subventions aux pionniers (services publics) | 1 946 |
| | - Subventions pour voyages médicaux | 2 950 |
| | - Aide sociale – régionale | 3 293 |
| | Total partiel : subventions pour le fonctionnement et l'entretien | 74 988 |
| | TOTAL DES SUBVENTIONS REQUISES | 74 988 |

KING'S PRINTER FOR THE YUKON – L'IMPRIMEUR DU ROI POUR LE YUKON

